

خدمة برقان للرسائل القصيرة Burgan SMS Service



تابعنا على: www.youtube.com/burganbankchannel www.facebook.com/burganbankgroup www.instagram.com/burganbankgroup www.tiktok.com/@burganbankgroup

بنك بروتيان
BURGAN BANK
1804080
www.burgan.com

استمارة طلب Application Form



Burgan SMS Service

Burgan SMS Service is the fastest way to stay in touch with your Burgan Bank Account for just KD 10 per year. You can sign up for one or more automatic alerts or simply pull the information you need to your mobile phone. Burgan SMS Service is available to you in Arabic or English.

How to register to the Burgan SMS Service?

To use this service, you need to register through any one of these channels:

- Call Burgan Direct 1804080
- Fill in the application attached with the required details, sign and forward it to the nearest Burgan Branch

How to receive the Alerts?

Push Alerts will be sent automatically for Account debits and credits. To request any of the Pull Services, simply send an SMS to 1804080 with the related service code as per the attached table or to get the list of the Pull Alert Codes available at any time, send "?" to 1804080.

خدمة برقان للرسائل القصيرة

خدمة الرسائل القصيرة لبنك برقان هي أسرع وسيلة للبقاء على اتصال بحسابك الخاص في البنك مقابل فقط 10 دك سنوياً. يمكنك الاشتراك لاستلام رسالة قصيرة أو أكثر، أو الحصول على استجابة سريعة لتفاصيل محددة عن طريق الطلب المسبق من هاتفك النقال. خدمة الرسائل القصيرة متوفرة باللغتين العربية والإنجليزية.

كيفية الاشتراك في الخدمة؟

لاستخدام هذه الخدمة، أنت بحاجة إلى التسجيل من خلال واحدة من هذه القنوات:

- الاتصال على الرقم 1804080
- أملاً البيانات المطلوبة على الطلب الملحق ومن ثم وقع على الطلب وأرسله إلى أقرب فرع من فروع بنك برقان

كيفية استخدام الخدمة؟

سيتم إرسال الرسائل التنبيهية بشكل تلقائي فيما يتعلق بمعاملات الخصم والإيداع على الحساب. للحصول على خدمات الرسائل حسب الطلب أرسل فقط رسالة نصية قصيرة مع رمز الخدمة على الرقم 1804080 وفقاً للجدول المرفق أو للحصول على قائمة رموز الخدمات المتوفرة في أي وقت، أرسل علامة "?" كرسالة نصية على الرقم 1804080.

Application Form

Date: / /

التاريخ: / /

Customer's Name:

اسم العميل:

Account Number:

حساب العميل:

Default Mobile Number:

رقم الهاتف النقال:

CIF :

رقم ملف العميل:

Civil ID:

رقم البطاقة المدنية:

Nationality:

الجنسية:

Language: Arabic English

اللغة: عربي إنجليزي

Email :

البريد الإلكتروني:

Push Services:

Subscribe for Push services to receive instant alerts for certain transaction occurrences on a regular basis.

Salary Credit Alerts

Receive a notification when the salary is credited to the account.

Account Debits

Receive a notification for debit transactions performed on the account for KD 10 or above.

Account Credits

Receive a notification for credit transactions performed on the account for KD 10 or above.

Credit Card Transaction

Receive a notification for every debit transaction performed on the account for KD 10 or above.

الرسائل التلقائية:

اشترك بخدمة الرسائل التلقائية للحصول على تنبيهات فورية وعلى أساس منتظم عند حدوث بعض المعاملات على الحساب مثل:

إشعار بإيداع الراتب

استلام رسالة نصية قصيرة عند إيداع راتبك الشهري بالحساب

عمليات السحب على الحساب

استلام إشعار بتفاصيل عمليات السحب على الحساب لعمليات بقيمة 10 د.ك وما فوق.

عمليات الإيداع بالحساب

استلام إشعار بتفاصيل عمليات الإيداع بالحساب لعمليات بقيمة 10 د.ك وما فوق.

عمليات بطاقة الائتمان

استلام إشعار بتفاصيل عمليات السحب على الحساب لأي عملية تعادل 10 د.ك أو أكثر.

Fixed Deposit Maturity

Receive an alert five days prior to the Fixed Deposit maturity date.

استحقاق الوديعة الثابتة

استلام إشعار قبل 5 أيام من تاريخ استحقاق الوديعة.

Cheque Clearance

Receive a notification for cheque Inward/Outward clearing.

صرف الشيكات

استلام إشعار بمعلومات حول صرف الشيك من/إلى الحساب.

Pull Services: All Pull services are by default and effective immediately on the registered mobile number.

الرسائل حسب الطلب: جميع هذه الرسائل فعالة تلقائياً وتسري مباشرة على رقم النقال المسجل.

Pull services enable you to request specific details and receive up to the minute response by SMS for different products and services i.e. account balance, amount and date of last Credit/Debit from the account etc.

الرسائل حسب الطلب تمكنك عن طريق الطلب المسبق لتفاصيل محددة من الحصول على استجابة سريعة عن طريق الرسائل القصيرة حول مختلف المنتجات والخدمات كرصيد الحساب، مبلغ وتاريخ آخر عملية إيداع/خصم من الحساب الخ.

فيما يلي قائمة برموز خدمة الرسائل القصيرة:

These are the codes for Pull SMS services:

Burgan SMS Service Codes

Accounts	
Account Balance	ACB or 11
Amount and Date of Last Deposit	LTC or 12
Amount and Date of Last Credit	LTD or 13
Deposits	
Fixed Deposit Maturity	FDD or 15
Loans	
Loan Outstanding Amount	LNB or 51
Amount and Last Date of Installment	LNP or 52
Credit Cards	
Credit Card Outstanding Balance	CCB or 31
Bank Rates	
Receive Bank Rates Available	RATE or 71

For more information call Burgan Bank on 1804080, or visit www.burgan.com

I hereby agree to debit my account with KD 10 annually for service charges to receive SMS messages on the topics marked above from Burgan SMS Service. I acknowledge that the information provided by me is true and accurate and that I have read, understood and agree to be bound by the Terms and Conditions and that they will continue to apply every time I use the service.

Signature:

Date:

By signing the application for the Burgan SMS Service you will be subject to these Terms and Conditions or any other documents as shown and displayed on the website www.burgan.com in relation to the Burgan SMS Service.

Terms & Conditions:

- Definitions:
 - Mobile Phone (Cellular Phone): The Client whose application has been approved by the Bank shall have an assigned Mobile Phone (Cellular Phone) to be used in initially gaining access to his/her enrolled Account (chosen by client) through the use of his/her Mobile Phone (Cellular Phone)
 - Trace ID/Reference Number: A number generated by the messaging system for sending messages to the clients
- You confirm that you are the owner or legitimate user, or that you have the consent of the owner or legitimate user, of the cellular phone number you are registering for the Burgan SMS Service.
- The Client assumes full responsibility for the security and confidentiality of his/her mobile as well as for all transactions made using the said Mobile Phone (Cellular Phone).
- By signing the application or clicking on the 'Register' icon via Burgan Online, you accept the Terms and Conditions and you authorize Burgan Bank to debit all fees to your nominated account against providing you with the service. Burgan Bank reserves the right, at any time, to modify these fees without prior notice.
- Mobile Phone (Cellular Phone) Transactions: The Mobile Phone (Cellular Phone) shall be used to make the following transactions on the designated accounts:
 - Pull Services: A service in which you can request specific details via SMS, by sending an SMS to 1804080 with the related service code as per the table provided in the application and receive up to the minute responses by SMS on your designated mobile number
 - Push services: A service in which you choose to receive SMS alerts automatically when certain transactions occur or over a specified period
 - Trigger Messages sent to client automatically to inform him/her about any activity happened to his/her account
- Trace ID/Reference Number: Each successful Mobile Phone (Cellular Phone) Banking transaction shall be evidenced by a system-generated Trace ID / Reference Number, which shall be saved in the bank's database for record purposes. The Trace ID / Reference Number shall be the basis of the Bank in investigating any complaints lodged by the Client.
- Failure to Transact: You acknowledge that the Bank shall not be held liable when failing to transact as the Burgan SMS Service may, at any time, be adversely

- affected by problems with your cellular phone network, including without limitation, interference to the network coverage or any emergency cases and the Bank shall not be liable for any damage or loss caused by the same.
- Amendments: The Client agrees to abide by, without prior notice, any and all future modifications, innovations, amendments or alterations in this Agreement made by the Bank. Any use of this service after any changes have been made to the Terms and Conditions shall constitute your unconditional acceptance to be legally bound by such changes.
- Termination: Either the Client or the Bank may, for any reason whatsoever, terminate this agreement at any time upon prior written notice. This Agreement terminates with immediate effect if your contract with your cellular phone service provider is ended (Change of number). You agree to inform us promptly in writing or by contacting Customer Contact Center if this happens, or in cases of the cellular phone is lost or stolen. And the Bank shall not be liable for any damage or loss caused by the same.
- Other Services: The Bank may, at any time whatsoever, Add /Remove messages from the Burgan SMS Service subject to the Terms and Conditions of this Agreement and/or subsequent amendments there to.
- Suspension of Service: The Bank may suspend the availment of any or all of the services for any cause whatsoever.
- Free and Harmless: The Client shall indemnify and keep the Bank free and harmless from and against liabilities, losses, claims and damages arising from negligence, fraud, collusion or violation of the terms of this Agreement on the part of the Client and/or a Third Party provided there is no gross negligence on the part of the Bank. In addition, the Bank shall not be liable for any expense, claim, loss or damage arising out of or in connection with this Agreement,

- including but not limited to Governmental or Supranational Authority (war, rebellion), Natural Disasters (typhoon, earthquake), Electrical, Computer, Mechanical or Communication Line failures.
- I hereby agree to be notified by Burgan Bank through SMS, Email or any other method, of any services introduced by the Bank in the future or any modifications made to the services offered by the Bank. And these messages may be submitted as evidence where the Bank has the right to use at anytime whatsoever and as it sees fit.
- By using the service, you agree that such access and/or use, as well as these Terms and Conditions shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Kuwait, and you irrevocably accept the jurisdiction of the Kuwaiti courts or any other competent court selected by the Bank.
- I hereby agree and irrevocably authorize the Bank to extract a statement with all the messages sent by the Bank or vice versa for this service at any time it wishes from the Telecommunications Company that issued these messages and the mobile number they were issued from.

I hereby agree to receive SMS messages on the topics marked above from Burgan SMS Service. I acknowledge that the information provided by me is true and accurate and that I have read, understood and agree to be bound by the Terms and Conditions and that they will continue to apply every time I use the service.

Signature:

Date:

رموز خدمة الرسائل القصيرة من بركان

الحسابات	
ACB or 11	رصيد الحساب
LTC or 12	مبلغ وتاريخ آخر عملية إيداع
LTD or 13	مبلغ وتاريخ آخر عملية سحب
الودائع	
FDD or 15	تاريخ استحقاق الوديعة الثابتة
القروض	
LNB or 51	الرصيد المتبقي للقرض
LNP or 52	مبلغ وتاريخ آخر عملية تسديد لقسط القرض
بطاقات الائتمان	
CCB or 31	الرصيد المتاح لبطاقة الائتمان
أسعار العملات	
RATE or 71	استلم أسعار العملات المستخدمة في البنك

لمزيد من المعلومات اتصل على 1804080، أو تفضل بزيارة موقعنا www.burgan.com

بموجب هذا، أوافق على خصم 10 د.ك رسوم سنوية لتلقي رسائل قصيرة عن المواضيع التي تم اختيارها أعلاه من خدمة الرسائل القصيرة من بركان، وأقر بأن المعلومات أعلاه دقيقة وصحيحة وأني قد قرأت وفهمت ووافقت على الالتزام بالشروط والأحكام والتي تظل سارية في كل استخدام لهذه الخدمة.

التوقيع:

التاريخ:

بمجرد التوقيع على طلب الاشتراك بخدمة الرسائل القصيرة، ستطبق البنود والشروط التالية أو أي أحكام وشروط أخرى مبينة أو معروضة على الموقع الإلكتروني www.burgan.com والخاص بخدمة الرسائل القصيرة من بنك بركان.

الشروط والأحكام:

- التعريفات:
 - الهاتف النقال (الهاتف الخليوي): حالما يصدر البنك موافقته على طلب العميل، يستخدم العميل الهاتف النقال (الهاتف الخليوي) المخصص بصورة مبدئية في الدخول إلى حسابه المسجل (الذي اختاره العميل) مستخدماً هاتفه النقال الخاص به رقم الهوية/المرجع للمتابعة. هو الرقم الصادر عن نظام الرسائل القصيرة والذي يفيد إرسال الرسالة إلى العميل
- تقر وتضمن لنا بأنك مالك الهاتف النقال أو المستخدم القانوني له، مفوض من المالك أو المستخدم القانوني للهاتف النقال الذي سوف يتم تسجيله بخدمة الرسائل القصيرة.
- يتحمل العميل المسؤولية التامة عن أمن وسرية هاتفه النقال وعن كافة المعاملات التي تجري باستخدام هاتفه النقال (الخليوي).
- يعتبر التوقيع على الطلب أو الضغط على شارة سجل من خلال خدمة بركان أون لاين، هو قبولك بكافة الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة وتفويض منك إلى بنك بركان بتقييد كافة الرسوم على حسابك لقاء تزويدك بالخدمة. يحق للبنك وفي أي وقت تغيير هذه الرسوم وبدون إخطار مسبق.
- معاملات الهاتف النقال (الهاتف الخليوي): يتم استخدام الهاتف النقال (الهاتف الخليوي) لإجراء المعاملات التالية عبر الحسابات المخصصة لذلك:
 - خدمة الرسائل حسب الطلب: هي خدمة يمكنك من خلالها طلب بيانات معينة عن طريق خدمة الرسائل القصيرة بإرسال رسالة نصية قصيرة مع رمز الخدمة على الرقم 1804080 وفقاً لجدول الرموز واستقبال ردود بشأنها عن طريق خدمة الرسائل القصيرة على رقم الهاتف النقال المحدد
 - خدمات الرسائل التلقائية: هي خدمة تختار من خلالها استقبال رسائل تنبيه ترد تلقائياً عند حدوث معاملات معينة أو عبر مدة محددة من الزمن
 - خدمة رسائل التنبيه ترسل إلى العميل تلقائياً لتبليغه بشأن أي أمر يطرأ على حسابه
- رقم الهوية/المرجع للمتابعة: يتم إثبات كل معاملة مصرفية تتم عبر الهاتف النقال بواسطة رقم الهوية/المرجع الذي يصدره النظام ويتم حفظه في قاعدة البيانات الخاصة بالبنك كمرجع. ويعتبر رقم الهوية/المرجع الأساس الذي يعتمد عليه البنك في التحقيق بأية شكاوى يقدمها العميل.
- عدم إمكانية إجراء المعاملات: تقر وتقبل بأن البنك لا يتحمل أية مسؤولية عن عدم

- تمكنك من إجراء المعاملات نتيجة تأثر خدمة الرسائل القصيرة في أي وقت كان بمشاكل من موفر خدمة هاتفك النقال، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر التداخل في تغطية الشبكة، أو الحالات الطارئة.
- التعديلات: يوافق العميل على الالتزام، دون إخطار مسبق بأية وبجميع التعديلات والتحديثات والتغييرات التي يجريها البنك على هذه الاتفاقية. استعمال الخدمة بعد إجراء أية تغييرات على البنود والشروط، يعتبر قبولاً منك بدون أي قيد أو شرط للالتزام قانونياً بهذه التغييرات.
- الإنهاء: يجوز للعميل أو للبنك ولأي سبب كان إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بموجب إشعار خطي مسبق. توافق على إخطار البنك في حالة انتهاء العقد مع موفر خدمة هاتفك النقال (تغيير رقم الهاتف)، أو ضياع أو سرقة هاتفك النقال سواء كتابياً أو بالاتصال على مركز خدمة العملاء. تلغى الاتفاقية مباشرة في حالة حدوث ما سبق، والبنك لا يتحمل أي أضرار ناتجة عن ذلك.
- خدمات أخرى: يحق للبنك في أي وقت كان نقصان أو زيادة عدد الرسائل لخدمة الموبايل المصرفية وتخضع للأحكام والشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية و/أو أية تعديلات لاحقة تطرأ عليها.
- توقف الخدمة مؤقتاً: يحق للبنك بإرادته المنفردة بأن يقرر إيقاف بعض أو كل الخدمات المقدمة.
- التعويض وإخلاء الطرف: يلتزم العميل بتعويض البنك وإخلاء طرفه من أي وجميع الالتزامات والخسائر والمطالبات والأضرار التي تنشأ جراء الإهمال أو الغش أو مخالفة أحكام هذه الاتفاقية من جانب العميل و/أو الغير شريطة ألا يكون ثمة إهمال جسيم من جانب البنك. إضافة لذلك، لا يعتبر البنك مسؤولاً عن أية مصاريف أو مطالبات أو خسائر أو أضرار تنشأ عن أو فيما يتصل بهذه الاتفاقية بما في ذلك الحوادث الأمنية وإجراءات الحكومة الطارئة (الحرب والثورة) والكوارث الطبيعية (الإعصار

- والزلازل) والأعطال الكهربائية أو الميكانيكية أو أعطال الأجهزة أو تعطل خطوط الاتصالات.
- أقر بموافقتي على قيام بنك بركان بإخطاري عن طريق الرسائل القصيرة أو البريد الإلكتروني أو أي طريقة أخرى بأي خدمات قد يطرحها البنك للجمهور في المستقبل أو أي تعديلات قد تطرأ على الخدمات المقدمة من قبل البنك. وتعتبر هذه الرسائل دليل إثبات يحق للبنك استخدامه في أي وقت يشاء.
- بالتسجيل أو استعمال الخدمة، توافق على أن تخضع وتفسر قوانين الكويت هذا التسجيل و/أو الاستعمال، بالإضافة إلى هذه البنود والشروط، وتقبل بشكل غير قابل للنقض الاختصاص القضائي للمحاكم الكويتية أو أية محكمة مختصة اختارها البنك.
- توافق وتفوض البنك تفويضاً غير قابل للرجوع في قيام البنك باستخراج كشوف بالرسائل المرسله من قبل البنك أو بالعكس بخصوص هذه الخدمة في أي وقت يشاء من شركة الاتصالات التي صدرت منها هذه الرسائل وبرقم الخط الصادرة منه.

بموجب هذا، أوافق على تلقي رسائل قصيرة عن المواضيع التي تم اختيارها من خدمة الرسائل القصيرة من بنك بركان، وأقر بأن المعلومات أعلاه دقيقة وصحيحة وأني قد قرأت وفهمت ووافقت على الالتزام بالشروط والأحكام والتي تظل سارية في كل استخدام لهذه الخدمة.

التوقيع:

التاريخ: